政府護士加薪

奧太克．加拿大耐電。奧太克本日宣佈。在中央政府之機構服務之護士。一年平均增加薪金三百二十九元。

新政部長法蒂明在渥太華聞訊。曾否決普遍加薪與公務員。但信護士之加薪。乃是政府權員之請求。

護士此次獲得加薪。將用本月起實行。估計政府每年部門及遠征軍人等之機關護士。有一千九百七十八人。

被封酒巴解除

皇蒂。明攻擊加拿大耐電。比是期四日。被禁經營理局封閉之加國酒巴。昨日重新開始營業。

酒類管理局時長麥卡錫宣佈四日謂。政府已解營業執照發還巴主沙。威靈頓。乃攻。運花。深馬鈴五間旅館。管理局與各酒巴謂之會議。並明表示。無爲合作。

工黨議員「營業未能令人滿意」。而議封閉。經客會申訴九間酒巴。未能夠發十位一級之理論。

加拿大政府停止抵押貸款

奧太克。加拿大耐電。中央政府是期三日宣佈。停止發放貸金。作抵押貸款。

下議院華東詢。中央政府。目作直接貸款之基金。已較所預料之早兩個月開發。凡已經向政府申請貸款。而中央抵押及房屋貸款公司已收到之申請書。政府仍繼續辦理抵押。但新申請人。無論是建築商。業主或投資公司。自本月開始後。政府不再受理。

華尼表示。房屋貸款基金。必須等到明年春間。國會通過時。方可作新貸款。後謂在下屆國會最早期開會期間。將提議通過新基金。以保証一九六〇年之房屋貸款。

英國償還美債

美京。美聯社電。英國是期四日償還美國所借之第二億五千萬元。

該款乃於一九五六年蘇伊士運河危機時所借者。

六五二號卡都華街東住屋取價一萬三千元

上下樓及地窖。電線改造。每層三個睡房。時代化浴房。潔白鐵水槽。新電線。鋁鐵窗門。不同電線。新自動煤氣爐。鋁鐵窗。參觀中心。奧新建築。有銀行。

電話 Mr. Ramsay MU 4-7488, MU 1-4111.

Macaulay Nicolls Maitland & Co. Ltd.

435 Howe St. (Est. 1888)

△代　東

本社謹訂十一月十五日午後一時舉行第四十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時半設筵于喜臨門及陶陶兩酒家歡讌屆時統請

民治黨總支分部
達權總支部暨洪門各級團體叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

DART COON CHUN, NO. 5 W. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

△代　東

本社謹訂十一月十五日午后一時舉行成立第卅三週年及喬遷吉週年紀念典禮寅具潔茗同日下午八時設筵歡叙　統請

民治黨總支分部
達權總支部暨洪門各級團體叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

都朗度埠達權社全人敬約

DART COON CHUN, 22 DENNIS AVE., KELOWNA, B. C.

△代　東

本社謹訂于十一月十五日正午十二時舉行成立第三十一週年紀念慶典并設茶會同日下午五時設筵歡叙　統請

民治黨總支分部
達權總支部暨洪門各級團體叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

企連打埠達權支社同人敬約

Port Coon Chun, 22 Harvey Ave., Kelowna, B. C.

「坎卜加」餐館出賣

利多深。經營廿五年。有誠意者可發報告入息稅參考。有座位五十個。并有地段擴充。全部家具。全部光線充足。

◎樓宇兼傢私出賣

有好入息。每月三百四十元。三二二號西比爾。中心地点。全座滿客。另有業主的文。樓宇連傢俬。取價五萬五千元。定期一年。歡迎查價。電話。

VU 8-1703. 與 Arthur Jorgensen 治商

◇敬請　各界男女僑胞參加

「雲埠華人基督徒奮興佈道大會」

日期：十一月二、三、四、三號，每晚七時半開始。

地點：華人協和教會（后打街英教堂隔壁）

主講人：中華傳道會總幹事于中一牧師夫婦。

中華傳道會的宗旨：無論在任何地方，用中國人翻譯中國人信耶穌基督。

原因：①中國人向中國人宣傳福音，無言語上困難，外國人向中國人宣道最少需兩年時間學習華語，始能使聽者明白。

②中華傳道者，戰易接近中國華僑，西人傳道者，到底是「外國人」，有時受人懷疑和盲目信行。

③中國傳道者和一般中國民眾生活大率保守均衡，不吉外國傳道者和普通人有豐富之別。

中華傳道會藏着無限者力：他們冒生命的危險，將久藏的福音傳遍各地，他們奇職守，在商場，在旅館，在工廠，即在窮鄉僻壤中，不辭地傳播救世福音，他們能在每一角落去尋取未信神的靈魂，每月至少有數十同胞受他們感動信仰耶穌基督。

請大家來聽中華傳道會于中一牧師夫婦主講基督福音！

◎廉價生意房屋

興旺地區餐館。裝修設備齊全。一向生意興盛。因人力缺乏。志在遷賣。取價四千二百元。

茂隆生意。位於華心。生意興旺。業主因年老。特創。業售。取價二千元。

溫哥華西餐館。距近華僑學生多。經營中餐。每年淨利。約有四千元。生意七萬千元。是期內及現在停市。是想四千元百元。

作家人息居。取價四千元。

自動洗衣館。離四士路鬧市中心步程。華僑居住密。取價一萬二千一百元。

兩個垂涎者。全家老少。連業帶產。

燒水氣爐。毛皮裝修。六千元。

八間旅館。位於西岸。長期可商業。

有人賣。取價六萬元。現約可商業。

詳情請 MU 4-8571 與 Jonnie Hung 治商

◎莫錯。用新靈驗藥水

PEI PEIRA LOTION 藥水為新藥水。專治機器組織。皮膚過敏。痕癢。皮膚紅腫。凡一切疥癬之處。均收神効。且無副作用。不傷皮膚。并無強苦及去臭之意。一瓶五毫及六瓶五毫。C.O.D. 加毫。全路通郵寄發者多。

藥易在地下層

GALEN SALES LTD.

736 Granville St.

◎雜貨舖出賣

咖啡雜貨舖。新開手生意。地位很好。因人力問題。願減價出賣。有意者。請電話 RE 8-1326

陳列瓜菜白鐵盤平沽

長氏菜日鐵盤。三尺濶八尺長。三尺濶十尺長。每兩個。有意者請電話 CY 8-0520 治商。

菜園連屋出批或出賣

有數英畝。位於華金比賽路屋八七〇八號。即雪連冠軍之下。如意者請與煥英面談。

★有星成區。三層樓。共有房舍十間。金七百兼餘元。接近華區。上落便利。頭後有草場。有車房。車屋西餐館。床。火爐。雪櫃。地毯等。全屋可自住。每月約千元。樓上可住兩個房。每月約三十元。樓下可住兩個房。每月三十元。共十元可住兩個房。業主要價一萬二千五百元。先交三千元。

★有新型二層三間樓房。在紐倫五千號。每年。有長大工廠。全部裝修時代化。每天每月收入一百二十五元。有學生寄宿。業主現住三間。約千元。現銀一千。餘供銀行。或將屋合伙兼不可。

★想做餐館生意者注意！

華埠中心点有咖啡雜水餐室出賣。可容坐三十人。每月平均生意二千三百元左右。最適合有年夫婦合作經營。業主現住三間。約千元。現銀二千。

★華埠餐室生意出賣。接近市里。位於公園。生意興旺。每年生意八息七萬元。業主因國。就近幾年。取價一萬二千元。餘可供長期。

★有意在十七歲與無語言。請西有住房。每月生意三千二百餘元左右。每月淨租五十元。有二年合約。業主因身體關係。對價出售。取價三千二百五十元。另点費。雜貨架生意櫃台齊全。

★請注意。有意在十七歲與無語言。請西有住房。每月生意三千二百餘元左右。每月淨租五十元。有二年合約。業主因身體關係。對價出售。取價三千二百五十元。另点費。雜貨架生意櫃台齊全。

★有意在十七歲與無語言。請西有住房。每月生意三千二百餘元左右。每月淨租五十元。有二年合約。業主因身體關係。對價出售。取價三千二百五十元。另点費。雜貨架生意櫃台齊全。

柏權王司公限有賣買業實代百

PATHAY REALTY LIMITED

456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-171

◇蒜子丸對你有神效

無論流行症與寒風雜毒的痛苦。保持自己康健。數世紀以來。或數百萬人賞識健者想會而用蒜子。因信其有理。日年肌効能。蒜子是天然防腐劑良藥。以助血管不易起雜質侵入。其多用者并證實其能解除骨節炎風濕痛苦之功効。阿魯蒜子丸（Allunia Garlic Pumpkin）有水溶酸質。經証實能解除痛苦之質料。乃採取蒜子汁。全部有神效之精華。阿魯蒜子丸。乃無味易食丸藥。即日向藥材店購一盒。便知其對你之神效。詳請無遺。

▲請問有的醫生或藥師店

◎六房間住宅出賣

自動煤氣爐。又有房。位於勞改街交佐治街附近。電話 HA. 6-9241. 治商。

▲住屋出賣

近八街英緬區。有八個房。有人息。有工廠。自動煤氣爐。價錢一萬一千五百元。先交現銀二千五百元。

▲柏文出賣

離唐人街不遠。有十六間旅館。設備齊全。滿無空。每月入息千餘元。先交現銀二萬五千元。（問鄭登福）

▲樓業出賣

沙高士定街。樓下一間雜貨舖。舖後有兩間房。樓上有六個房。價錢一萬九千八百元。先交現銀五千元。（問鄭登福）

▲雜貨舖出賣

位於商業區。架櫥齊備。每月生意四千元。有地方住。屋租每月七十元。有執照。價錢四千九百元。另点費。

▲咖啡濕連雜貨舖出賣

位於市路。近古董街。興旺街角。好架櫥。每月生意四千九百餘元。有執照。可住銀期。（問鄭登福）

▲住屋出賣

近唐人埠。有九個房。地方乾淨。每月房租八十五元。

廖若仙事務所

接辦下列各項

(一)中港護照

(二)入籍移民手續

(三)中港案件

(四)填報入息稅

(五)代辦公司登記

業主：鍾有五二九號

本公司受用打電話號數 MU. 8-9621

說明 TR. 9-1925

★★★★★★★★★★★★

雲★高★華★華

生隆棧炮竹大發行

總代理香港廣萬隆炮竹廠

總代理加拿大顯市砲竹廠

總代理美國勤市大砲竹廠

總代理英國波樂大炮竹廠

總代理美國地沙玩具廠

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧

請早定購，勿失良機

新辦到，新式猛烈炮

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.

35 PENDER ST. EAST

VANCOUVER 4, B.C.　MU 5-0885

本旅行社代理

機票加拿大航空公司

加拿大太平洋航空公司

B本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦市領護照與市請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

B. C. MAS TRAVEL AGENCY　加拿大旅行社

10807-99th St., 4 Torbey Building, Edmonton, Alta.

Phone GA. 2-0934, After Hours HU. 85525

Cable Address BKMTRAVEL

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT

"SERVES BEST CANTONESE FOOD"

158 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C.

Telephone MU2-5148

中國名廚聘請專業廚師

色彩繽紛

環境幽雅

禮堂宴會

各式酒席

各種小菜

各種點心

各種粥麵

各種炒飯

各種宴會

各種麵食

各種紅燒

歡迎光臨

歡迎惠顧

歡迎到來

歡迎試嚐

歡迎賜顧

歡迎到來

LEWING NONG CO. LTD.

458 Hastings St. E.　MU 4-0821

Vancouver, B.C.　加拿大溫哥華